

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

УДК 37.01

ИНОЯЗЫЧНАЯ КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ В СОВРЕМЕННОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ: КОМПОНЕНТНЫЙ АНАЛИЗ

Н.Н. Абакумова, П.С. Губа

Аннотация. Проводится компонентный анализ понятия иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК) в современной педагогической практике, определяются причины нечеткого толкования данного термина.

Ключевые слова: иноязычная коммуникативная компетенция; компонентный анализ; педагогическая практика.

Последние изменения в российском образовании все ярче актуализировали проблему освоения иностранного языка на всех уровнях. В государственные образовательные стандарты всех звеньев системы профессионального образования в качестве обязательной включена подготовка по иностранным языкам, целью которой является формирование и развитие ИКК будущего специалиста – участника профессионального общения на иностранном языке в сфере науки, техники, производства и образования. Приобретение студентами ИКК заключается в таком уровне владения иностранным языком, который позволяет использовать его для удовлетворения профессиональных потребностей, реализации личных деловых контактов и дальнейшего профессионального самообразования и самосовершенствования.

Проблемам формирования и развития ИКК в процессе обучения посвящены работы многих отечественных и зарубежных ученых (М.Н. Вятютнев, И.А. Зимняя, Н.И. Гез, Е.И. Пассов, И.Л. Бим, В.В. Сафонова, Дж. Савиньон, Д. Хаймс, Д. Равен и др.). Несмотря на большое количество исследований, многие аспекты данной проблемы не получили должного рассмотрения. Среди них: нечеткое определение понятия «иноязычная коммуникативная компетентность» и ее компонентного состава, особенности формирования ИКК, определение критериев и показателей уровня ее сформированности, оценка эффективности развития ИКК.

Среди причин нечеткого толкования понятия «иноязычная коммуникативная компетентность» можно назвать: а) многоаспектность рассматриваемой категории; б) особенности перевода данного термина: в отечественном научном сознании английское «communicative competence» обозначается как «коммуникативная компетенция» и как «коммуникативная компетентность». Необходимость использования компонентного

анализа для раскрытия понятия ИКК обусловлено нечеткостью границ термина, что приводит к наличию многочисленных дефиниций: коммуникативное совершенство, речевая компетентность, коммуникативная грамотность, социолингвистическая компетентность, вербальная коммуникативная компетентность, коммуникативные способности, коммуникативные умения и др.

Компонентный анализ понятия ИКК проводился в три этапа:

- построение гипонимической группы;
- выявление дифференциальных сем и параметра, по которому они выделяются;
- проверка результатов анализа.

Для компонентного анализа мы взяли определения М.Н. Вятютнева, Н.И. Гез, Л.К. Гейхман, Н.Л. Гончаровой, И.А. Зимней, А. Холлидея, которые были проанализированы в фокусе интегральности (табл. 1).

Т а б л и ц а 1

Анализ понятия по интегральному признаку

| Словосочетание | Архисема | Интегральная сема | Семантический параметр |
|----------------|--------------------------|------------------------------|--|
| ИКК | Знание | Лексические единицы | Корректность использования |
| | Способность и готовность | Иноязычная коммуникация | Знания, умения, навыки |
| | Выбор и реализация | Программа речевого поведения | Соответствие иноязычному культурному контексту |

В отечественной лингводидактике термин «коммуникативная компетенция» был введен в научный обиход М.Н. Вятютневым [1]. Он предложил понимать коммуникативную компетенцию «как выбор и реализацию программ речевого поведения в зависимости от способности человека ориентироваться в той или иной обстановке общения; умение классифицировать ситуации в зависимости от темы, задач, коммуникативных установок, возникающих у учеников до беседы, а также во время беседы в процессе взаимной адаптации» [1. С. 40].

Н.И. Гез, характеризуя сущность коммуникативной компетенции, определяет ее «как способность правильно использовать язык в разнообразных социально детерминированных ситуациях» [2. С. 19]. Помимо знаний о языке, согласно формулировке автора, коммуникативная компетенция включает в себя умение «коммуникативно соотносить речевое высказывание с целями ситуации общения, с пониманием взаимоотношений общающихся сторон, а также умение правильно организовать речевое общение с учетом культурных и социальных норм коммуникативного поведения» [2. С. 19].

С точки зрения психологии общения анализирует понятие коммуникативной компетенции И.А. Зимняя, рассматривающая ее в качестве

«определенной цели – результата обучения языку», как «способность субъекта осуществлять речевую деятельность, реализуя речевое поведение, адекватное по цели средствам и способам различным задачам и ситуациям общения» [3. С. 40].

Как отмечает И.А. Мазаева [4. С. 59], ИКК рассматривается всеми исследователями и как сложное, многокомпонентное образование. При этом существует значительная вариативность выделяемого авторами компонентного состава ИКК, что связано со сложностью, многоплановостью процесса общения. Указанное разнообразие характеристик ИКК позволит наиболее полно выделить дифференциальные семы (табл. 2).

Т а б л и ц а 2

Анализ понятия по дифференциальному признаку

| Словосочетание | Архисема | Дифференциальная сема | Семантический параметр |
|----------------|--------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| ИКК | Способность и готовность | Соответствие программным требованиям | Комплекс компетенций |

Для того чтобы подтвердить правильность проведенного компонентного анализа, проверим результаты по Т.П. Ломтеву [5]. Исходя из представленного анализа, сумма всех данных характеристик будет равна значению проанализированного слова. Таким образом, иноязычная коммуникативная компетентность – это способность и готовность, а также соответствие программным требованиям, включая комплекс компетенций.

Результаты анализа рассматриваемого понятия находят свое подтверждение и в ряде литературных источников. Многочисленные модели ИКК предполагают различное членение на составляющие (компетенции). Модели ИКК (М. Байрам, Л.Ф. Бахман, И.Л. Бим, Л.К. Гейхман, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, Д. Хаймс, Дж. А. ван Эк) включают несколько компонентов (или компетенций), таких как языковая, лингвистическая, прагматическая, организационная, дискурсивная, социолингвистическая, стратегическая, учебная, тематическая, речевая, компенсаторная, социокультурная, социальная. К компонентам, выделяемым большинством авторов, относятся:

а) языковая (лингвистическая) компетенция как «способность говорящего произвести на основе преподанных ему правил цепь грамматических фраз (даже безотносительно к их содержанию)» [3. С. 28];

б) социолингвистическая компетенция, представляющая собой способность использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с ситуацией, т.е. осуществлять выбор языковых форм в зависимости от характеристик коммуникативной ситуации: места, отношений между коммуникантами, коммуникативного намерения и т.д.;

в) социокультурная компетенция, включающая знание социокультурного контекста, в котором используется язык, а также знание того влияния, которое оказывает социокультурный контекст на выбор языковых форм;

г) дискурсивная компетенция как способность понять и достичь когерентности отдельных высказываний в значимых коммуникативных моделях;

д) стратегическая компетенция как способность использовать вербальные и невербальные стратегии для компенсации пробелов в знании кода пользователем [6, 7].

Перечисленные компоненты наиболее полно отражают содержание иноязычной коммуникативной компетентности и соответствуют целям обучения иностранному языку в современном вузе.

Таким образом, компонентный анализ показал, что существующее многообразие определений нуждается в конкретизации. Результаты анализа указывают на необходимость включения в понятие ИКК интегративных навыковых составляющих (способность и готовность), которые отвечают определенному уровню иноязычной культуры и содержат стратегический компонент освоения иностранного языка.

Литература

1. *Вятунев М.Н.* Коммуникативная направленность обучения русскому языку в зарубежных школах // Русский язык за рубежом. 1977. № 6. С. 38–45.
2. *Гез Н.И.* Формирование коммуникативной компетенции как объект зарубежных методических исследований // Иностранные языки в школе. 1985. № 2. С. 17–24.
3. *Зимняя И.А.* Психология обучения иностранным языкам в школе. М. : Просвещение, 1991. 221 с.
4. *Мазаева И.А.* Иноязычная коммуникативная компетентность в составе единой социально-профессиональной компетентности выпускника вуза // Компетентность и проблемы ее формирования в системе непрерывного образования (школа – вуз – послевузовское образование) / науч. ред. проф. И.А. Зимняя : материалы XVI науч.-метод. конф. «Актуальные проблемы качества образования и пути их решения». М. : Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2006. С. 57–66.
5. *Ломтев Т.П.* Принципы выделения дифференциальных семантических элементов // Общее и русское языкознание. Избранные работы. М., 1976.
6. *Van Ek J.A.* Threshold Level 1990. Strasbourg, Council of Europe Press, 1991.
7. *Гейхман Л.К.* Интерактивное обучение общению (общепедагогический подход) : дис. ... д-ра пед. наук. Екатеринбург, 2003. 426 с.

FOREIGN LANGUAGE COMMUNICATION COMPETENCE IN CONTEMPORARY TEACHING PRACTICE: COMPONENT ANALYSIS

Abakumova N.N., Guba P.S.

Summary. The component analysis of the notion «foreign language communication competence» in contemporary teaching practice is provided; the reasons for the uncertainty in interpreting the notion are given.

Key words: foreign language communication competence; component analysis; pedagogical practice.